

# Freiburg im Breisgau

## Stadtgarten und Schloßberg



Blick zum Münster - View of Cathedral from City Garden

### Stadtgarten - Schlossberg

Im Nordwesten der Altstadt liegt ein gärtnerisches Kleinod, der Stadtgarten. 160x200m groß ist er, ein kleiner Landschaftsgarten am Rande der Altstadt und am Fuß des Schlossberg. Über eine elegant geschwungene Brücke kann man ihn von der Altstadt erreichen, vom benachbarten Wohnquartier sind es nur einige Meter um in diese Oase zu gelangen. Wiesen, Rosengärten, Teiche wechseln sich ab. Die alten Bäume eröffnen immer wieder neue Blicke zu Altstadt und zum Münster. Es gibt Plätze der Ruhe, Spielplätze für Kinder und auch die Möglichkeit Großschach zu spielen. Ausserdem ist der Stadtgarten auch der Ausgangspunkt zum großen Garten Schlossberg, der sich unmittelbar an die Altstadt schmiegt. Ein dichtes Wegenetz führt auf und über den Schlossberg, auf dem die Reste der barocken Festung Ludwig des XIV zu entdecken sind. Vom Panoramaweg aus sind weite Blicke über die Stadt und ins benachbarte Elsass oder in den Schwarzwald möglich. Zwei Gasthäuser laden zum Essen und Trinken ein. Ein vor zwei Jahren von der Bürgerschaft errichteter Turm macht Panoramablicke unbeschreiblicher Schönheit möglich. Der Schlossberg ist auch Ausgangspunkt für vielerlei Wanderung in den Schwarzwald.

### City Garden and Schloss Hill

In the northwest of the old town one can find a gardening gem - the Stadtgarten. It is a municipal garden of only 160x200m located at the edge of the old city and the foot of the Schlossberg. A slim, elegantly curved concrete bridge connects it to the adjacent residential area. One only needs to walk a few meters to reach this oasis. Lawns, rose gardens, and ponds alternate. One can catch glimpses of the old town and the Münster through the tree leaves. There is space for quietness, playgrounds for children, and possibility for chess games. But the Stadtgarten is also the entrance into the big Schlossberg garden, which nestles directly into the old town. The Schlossberg has a dense network of paths leading up and down. One can discover the remnants of the baroque castle built in the time of Ludwig XIV. The views from the paths offer fantastic and extensive panorama across Freiburg, to the nearby Alsace, and the Black Forest. Two restaurants offer meals and drinks. Two years ago a panoramic view of indescribable beauty was made possible by the construction of an lookout tower through a joint effort between residents and the city. The Schlossberg also is a starting point for various hikes into the Black Forest.



Der kleine Englische Garten - Small English Garden



Altstadt mit Stadtgarten und Schlossberg - Old City with City Garden and Schloss Hill



Impression - Poolside Respite



Impression - Pausing at the pool



Erholung am Wasser - Relaxation by Water



Ruhe am See - Tranquility at the Lake



Ein Obelisk aus Narzissen - Daffodil Obelisk